



G 68 G

S. 559.

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST
BUITELANDS 30c ABROAD
POSVRY · POST FREE

Vol. 189]

KAAPSTAD, 27 MAART 1981

[No. 7514

CAPE TOWN, 27 MARCH 1981

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

No. 654.

27 Maart 1981.

No. 654.

27 March 1981.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 51 van 1981: Wysigingswet op Omgewingsbeplanning, 1981.

No. 51 of 1981: Environment Planning Amendment Act, 1981.

Act No. 51, 1981

ENVIRONMENT PLANNING AMENDMENT ACT, 1981

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

 Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

u

ACT

To amend the Environment Planning Act, 1967, so as to insert definitions of "Department", "Director-General", "natural resource", "nature area", "processing" and "quarry"; to amend certain other definitions; to authorize the Minister, after consultation with certain other Ministers, to reserve land for the purpose of the utilization of natural resources or as nature areas; to make different provision relating to guide plans; to exclude certain land situated within controlled areas from the provisions applicable to controlled areas; to make provision for the issue of certain permits by persons authorized thereto by the Minister; to authorize the Minister to direct a person who opened a quarry without the required authority to restore the land in question; to limit the acts the performance of which may be authorized by permit; to make provision for the delegation by the Minister or Administrator of a province of certain powers; to provide that certain provisions of the Act shall apply also to the State; and to make provision for the assignment of the administration of any provision of the Act to any Minister or the Administrator of a province; and to provide for incidental matters.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 3 March 1981.)

BE IT ENACTED by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 1 of
Act 88 of 1967,
as substituted by
section 1 of
Act 73 of 1975.

1. Section 1 of the Environment Planning Act, 1967 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

(a) by the insertion after the definition of "controlled area" of the following definitions:

"Department", in relation to any provision of this Act,

means the Department or Office of State or provincial administration administered by the Minister or Administrator to whom the administration of that provision has been assigned by a proclamation issued under section 13B;

"Director-General", in relation to any provision of this Act, means the head of the Department or Office of State administered by the Minister or Administrator to whom the administration of that provision has been assigned by a proclamation issued under section 13B;"

(b) by the substitution for the definition of "guide plan" of the following definition:

"guide plan" means a draft guide plan approved in terms of section 6A **[(8) (10)]**;"

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op Omgewingsbeplanning, 1967, ten einde omskrywings van „Departement”, „Direkteur-generaal”, „groef”, „natuurlike hulpbron” en „verwerking” in te voeg; sekere ander omskrywings te wysig; die Minister te magtig om na raadpleging van sekere ander Ministers grond voor te behou vir die doeleindes van die benutting van natuurlike hulpbronne of as natuurgebiede; ander voorsiening te maak met betrekking tot gidsplanne; sekere grond geleë in beheerde gebiede uit te sluit van die bepalings wat van toepassing is op beheerde gebiede; voorsiening te maak vir die uitreiking van sekere permitte deur persone deur die Minister daartoe gemagtig; die Minister te magtig om iemand wat 'n groef sonder die nodige magtiging oopgemaak het, te gelas om die betrokke grond te herstel; die handelinge waarvan die verrigting uit hoofde van 'n permit gemagtig kan word, te beperk; voorsiening te maak vir die delegering deur die Minister of Administrateur van 'n provinsie van sekere bevoegdhede; te bepaal dat sekere bepalings ook op die Staat van toepassing is; en voorsiening te maak vir die oordrag van die uitvoering van enige bepaling van die Wet aan enige Minister of die Administrateur van 'n provinsie; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)

(Goedgekeur op 3 Maart 1981.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 1 van die Wet op Omgewingsbeplanning, 1967 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—
 - 5 (a) deur na die omskrywing van „besigheid” die volgende omskrywing in te voeg:

„Departement’, met betrekking tot ’n bepaling van hierdie Wet, die Staatsdepartement of -kantoor of provinsiale administrasie onder beheer van die Minister of Administrateur aan wie die uitvoering van daardie bepaling by ’n kragtens artikel 13B uitgevaardigde proklamasie opgedra is;

„Direkteur-generaal’, met betrekking tot ’n bepaling van hierdie Wet, die hoof van die Staatsdepartement of -kantoor onder die beheer van die Minister of Administrateur aan wie die uitvoering van daardie bepaling by ’n kragtens artikel 13B uitgevaardigde proklamasie opgedra is;”;
 - 10 (b) deur die omskrywing van „gidsplan” deur die volgende omskrywing te vervang:

„gidsplan’ ’n ontwerp-gidsplan wat ingevolge artikel 6A **[(8)]** (10) goedgekeur is;”;

Wysiging van artikel 1 van Wet 88 van 1967, soos vervang deur artikel 1 van Wet 73 van 1975.

Act No. 51, 1981

ENVIRONMENT PLANNING AMENDMENT ACT, 1981

- (c) by the substitution for the definition of Minister of the following definition:

“Minister’, in relation to any provision of this Act, means the Minister **[of Planning and the Environment]** or Administrator to whom the administration of that provision has been assigned by proclamation issued under section 13B;”;

- (d) by the deletion of the definition of “natural area”;

- (e) by the insertion after the definition of “Minister” of the following definitions:

“‘natural resource’ means any raw material obtained from nature and includes soil, air, water and minerals;

‘nature area’ means any area which could be utilized in the interests of and for the benefit and enjoyment of the public in general and for the reproduction, protection or preservation of wild animal life, wild vegetation or objects of geological, ethnological, historical or other scientific interest;

‘processing’, in relation to a mineral, means all processes through which a mineral is put, after having been removed from the earth, in order to refine it or to render it suitable for a specific purpose or to make the extraction of an element possible; and includes the recovery, concentration, refinement or conversion thereof;

‘quarry’ means any open excavation made with the intention of searching for or removing any soil, sand, gravel, stone or clay;”.

Substitution of section 2 of Act 88 of 1967, as amended by section 2 of Act 73 of 1975.

2. The following section is hereby substituted for section 2 of the principal Act:

“Zoning, subdivision and use of land for industrial purposes.

2. (1) Without the prior written approval of the Minister—

(a) no town planning scheme or any amendment thereof which provides for the zoning for industrial purposes of land not zoned for such purposes, may be approved;

(b) no land zoned for industrial purposes may be subdivided; **[and]**

(c) no industrial township may be established; **and**

(d) no permission may be granted by a local authority for the use for industrial purposes of land to which a town planning scheme relates and which has not been zoned for industrial purposes, or any building on such land.

(2) The Minister may in his discretion withhold or grant his approval referred to in subsection (1), and if he grants it, he may impose such conditions as he may deem fit, including conditions in connection with labour, housing, the consumption of water, or any other matter which in his opinion is relevant.

(3) Any condition imposed by the Minister under subsection (2) shall, according to the circumstances, be incorporated in the town planning scheme concerned or in the conditions of title of the land concerned or in the conditions of establishment of the industrial township concerned.

[(4) The provisions of subsection (1) (b) and (c) shall not apply in respect of a guide plan area.]”.

WYSIGINGSWET OP OMGEWINGSBEPLANNING, 1981

Wet No. 51, 1981

- (c) deur na die omskrywing van „gidsplangebied” die volgende omskrywing in te voeg:
 „groef” enige oop uitgraving gemaak met die doel om na grond, sand, gruis, klip of klei te soek of om dit te verwyder;”;
- (d) deur die omskrywing van „Minister” deur die volgende omskrywing te vervang:
 „Minister”, **[die Minister van Beplanning en die Omgewing]** met betrekking tot ’n bepaling van hierdie Wet, die Minister of Administrateur aan wie die uitvoering van daardie bepaling kragtens artikel 13B opgedra is;”;
- (e) deur na die omskrywing van „natuurgebied” die volgende omskrywing in te voeg:
 „natuurlike hulpbron” enige grondstof wat uit die natuur verkry word en ook grond, lug, water en minerale;”;
- (f) deur na die omskrywing van „plaaslike bestuur” die volgende omskrywing in te voeg:
 „verwerking”, met betrekking tot ’n mineraal, alle prosesse waardeur ’n mineraal gevoer word nadat dit uit die aarde verwyder is ten einde dit te veredel of dit vir ’n bepaalde doel geskik te maak of die ekstrahering van ’n element moontlik te maak; en ook die herwinning, konsentrering, affinering of omskepping daarvan;”.

2. Artikel 2 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

- „Sonering, onderverdeling en gebruik van grond vir nywerheidsdoeleindes.
2. (1) Sonder die voorafgaande skriftelike goedkeuring van die Minister—
- (a) mag geen dorpsaanleg- of dorpsbeplanningskema of enige wysiging daarvan waarin voorsiening gemaak word vir die sonering vir nywerheidsdoeleindes van grond wat nie vir daardie doeleindes gesoneer is nie, goedgekeur word nie;
- (b) mag geen grond wat vir nywerheidsdoeleindes gesoneer is, onderverdeel word nie; **[en]**
- (c) mag geen nywerheidsdorp gestig word nie; **en**
- (d) mag geen toestemming dat grond waarop ’n dorpsaanleg- of dorpsbeplanningskema betrekking het en wat nie vir nywerheidsdoeleindes gesoneer is nie, of enige gebou op sodanige grond, vir nywerheidsdoeleindes gebruik mag word, deur ’n plaaslike bestuur verleen word **nie**.
- (2) Die Minister kan sy in subartikel (1) bedoelde goedkeuring na goeddunke weerhou of verleen, en as hy dit verleen, kan hy die voorwaardes opleë wat hy goetvind, met inbegrip van voorwaardes in verband met arbeid, behuising, waterverbruik, of enige ander aangeleentheid wat na sy oordeel ter sake is.
- (3) Enige voorwaarde deur die Minister kragtens subartikel (2) opgelê, word, na gelang van die omstandighede, in die betrokke dorpsaanleg- of dorpsbeplanningskema of in die titelvoorwaardes van die betrokke grond of in die stigtingsvoorwaardes van die betrokke nywerheidsdorp opgeneem.
- [(4) Die bepalings van subartikel (1) (b) en (c) is nie van toepassing nie ten opsigte van ’n gidsplangebied].”**

Vervanging van artikel 2 van Wet 88 van 1967, soos gewysig deur artikel 2 van Wet 73 van 1975.

Act No. 51, 1981

ENVIRONMENT PLANNING AMENDMENT ACT, 1981

Substitution of section 4 of Act 88 of 1967, as substituted by section 4 of Act 73 of 1975.

3. The following section is hereby substituted for section 4 of the principal Act:

“Reservation of land for particular purposes. 4. (1) The Minister may after consultation with the Minister of Agriculture and Fisheries, the Minister of Mineral and Energy Affairs and the Minister of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation and the Administrator of the province concerned by notice in the *Gazette* reserve **[any] the land [specified] defined in such notice—** **[for one or more of the following purposes, namely—** 10

- (a) water works as defined in section 1 of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956);
- (b) railway stations and junctions;
- (c) railway shunting yards;
- (d) air- and sea-ports; 15
- (e) thermic-power stations and hydro-electric power stations;
- (f) nuclear installations;
- (g) roads, railways and power lines;
- (h) recreation and tourist attractions; 20
- (i) natural areas;
- (j) processing of minerals otherwise than contemplated in paragraph (k);
- (k) brickworks, potteries, stone crushing, stone quarries, sand-pits, clay-pits, gravel quarries or 25 soil quarries;
- (l) defence;
- (m) any other purpose determined by the State President by proclamation in the *Gazette*.]
- (a) for the utilization of a specific natural resource; 30

or

(b) as a nature area.

[(2) The Minister may under subsection (1) prescribe conditions subject to which any land shall be used for the purpose for which it has been reserved.] 35

[(3)] (2) As from the date of the relevant notice issued in terms of subsection (1), no person shall, except under the authority of a permit, use any land **[specified] defined in the notice for any purpose other than the particular purpose [specified in the notice or the purpose] for which it was lawfully being used [at] immediately prior to that date.** 40

[(4)] (3) Any servitude registered against or condition contained in the title deed of land, shall be suspended in so far as it prohibits or restricts the use 45 of such land for the particular purpose for which it has been reserved in terms of subsection (1) or authorized by permit in terms of section 8 (1) (a) (i) or [(iA)] (ii).

[(5) Subsections (1), (2) and (3) shall not apply in respect of a guide plan area.]” 50

Substitution of section 6 of Act 88 of 1967, as amended by section 5 of Act 73 of 1975.

4. The following section is hereby substituted for section 6 of the principal Act:

“Restriction upon use of land in controlled area. 6. (1) Subject to subsection (2), no person shall, except under the authority of a permit and in accordance with the conditions specified therein [— 55

- (a) subdivide land in a controlled area; or
- (b) grant to any person the right to an undivided share in land in a controlled area; or

WYSIGINGSWET OP OMGEWINGSBEPLANNING, 1981

Wet No. 51, 1981

3. Artikel 4 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van artikel 4 van Wet 88 van 1967, soos vervang deur artikel 4 van Wet 73 van 1975.

„Voorbehoud van grond vir besondere doeleindes.”
 5
 10 (1) Die Minister kan na raadpleging van die Minister van Landbou en Visserie, die Minister van Mineraal- en Energiesake en die Minister van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewing en die Administrateur van die betrokke provinsie by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal dat grond wat in die Kennisgewing **[vermeld]** omskryf word—**[vir een of meer van die volgende doeleindes voorbehou, naamlik—**

- (a) waterwerke soos omskryf in artikel 1 van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956);
- (b) spoorwegstasies en -aansluitings;
- (c) spoorwegrangeerwerke;
- (d) lug- en seehawens;
- (e) termiese en hidro-kragssentrales;
- (f) kerninstallasies;
- (g) paaie, spoorweë en kragdrade;
- (h) ontspanning en toeriste-atraksies;
- (i) natuurgebiede;
- (j) verwerking van minerale op 'n ander wyse as in paragraaf (k) beoog;
- (k) stenemakerye, pottelbakerye, klipbrekery, klipgroewe, sandgroewe, kleigroewe, gruisgroewe of grondgroewe;
- (l) verdediging;
- (m) 'n ander doel wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.]
- (a) vir die benutting van 'n bepaalde natuurlike hulpbron; of
- (b) as 'n natuurgebied,

35 **[vir die doeleindes waarvoor dit voorbehou word.]**
[(2) Die Minister kan in 'n kennisgewing kragtens subartikel (1) voorwaardes voorskryf waaronder grond gebruik moet word vir die doeleindes waarvoor dit voorbehou is.]

40 **[(3) (2) Vanaf die datum van die toepaslike kennisgewing uitgereik ingevolge subartikel (1) mag niemand, behalwe uit hoofde van 'n permit, die grond in die kennisgewing [vermeld] omskryf gebruik nie behalwe vir die [besondere doel in die kennisgewing vermeld of die] doel waarvoor dit [op] onmiddellik voor daardie datum wettig gebruik is.**

45 **[(4) (3) Enige serwituut geregistreer teen of voorwaarde vervat in die titelbewys van grond word opgehef vir sover dit die gebruik van sodanige grond vir die besondere doel waarvoor dit ingevolge subartikel (1) voorbehou is of wat by permit ingevolge artikel 8 (1) (a) (i) of [(1A)] (ii) gemagtig is, verbied of beperk.**

50 **[(5) Subartikels (1), (2) en (3) is nie van toepassing nie ten opsigte van 'n gidsplangebied.]”.**

55 4. Artikel 6 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van artikel 6 van Wet 88 van 1967, soos gewysig deur artikel 5 van Wet 73 van 1975.

„Beperking op gebruik van grond in beheerde gebied.”
 60 (1) Onderworpe aan subartikel (2) mag niemand, behalwe uit hoofde van 'n permit, en ooreenkomstig die daarin vermelde voorwaardes **[—**
 (a) grond in 'n beheerde gebied onderverdeel nie; of
 (b) aan enige persoon die reg op 'n onverdeelde aandeel in grond in 'n beheerde gebied verleen nie; of

Act No. 51, 1981

ENVIRONMENT PLANNING AMENDMENT ACT, 1981

- (c) use **[such]** land in a controlled area for a purpose for which it was not being used **[on]** immediately prior to the date as from which the area concerned was or is declared a controlled area or part of a controlled area. 5

(2) Subsection (1) shall not apply in respect of—

- (a) any area, immovable property, building, land or premises which is the subject of a proclamation issued or deemed to have been issued in terms of section 19, 23, 24 or 25 of the Group 10 Areas Act, 1966 (Act No. 36 of 1966);

(b) **[the subdivision of, or the granting of a right to an undivided share in, land—**

- (i) devolving by inheritance, provided no portion or undivided share assigned to any 15 person is less than that to which he would be entitled in accordance with the provisions of the testamentary disposition concerned or by intestate succession; or

- (ii) in pursuance of an order of court made 20 before the date on which the area concerned was or is declared a controlled area or part of a controlled area; or

- (iii) if a lawful contract for the granting of an undivided share was entered into or the 25 surveyor completed the survey and submitted his subdivisional diagram and survey records for examination and approval by the surveyor-general concerned prior to the date with effect from which the area 30 concerned was or is declared a controlled area or part of a controlled area;]

the use of land—

- (i) situated in the area of jurisdiction of a municipal council, city council, town council, village council, village management council, local board, or health committee, and land forming part of, in the Province of the Cape of Good Hope, a local area established under section 8 (1) (g) of the Divisional Councils Ordinance, 1976 (Ordinance No. 18 of 1976 of the Province of the Cape of Good Hope), and, in the Province of Natal, a development area as defined in section 1 of the Development and Services Board Ordinance, 1941 (Ordinance No. 20 of 1941 of the Province of Natal), and, in the Province of Transvaal, an area in respect of which a local area committee has been established under section 21 (1) of the Transvaal Board for the Development of Peri-Urban Areas Ordinance, 1943 (Ordinance No. 20 of 1943 of the Province of Transvaal); or 35 40 45 50
- (ii) for agricultural or forestry purposes or for purposes incidental thereto, or for purposes of a road or railway; 55

(c) **[the use of land—**

- (i) which is subject to a town planning scheme in operation or binding under any law or 60 an amendment thereof; or

WYSIGINGSWET OP OMGEWINGSBEPLANNING, 1981

Wet No. 51, 1981

(c) grond in die beheerde gebied gebruik vir 'n doel waarvoor dit nie **[op]** onmiddellik voor die datum met ingang waarvan die betrokke gebied tot 'n beheerde gebied of tot deel van 'n beheerde gebied verklaar is of word, gebruik is nie.

(2) Subartikel (1) is nie van toepassing nie ten opsigte van—

(a) enige gebied, onroerende goed, gebou, grond of perseel wat die onderwerp is van 'n proklamasie wat uitgevaardig is of geag word uitgevaardig te gewees het kragtens artikel 19, 23, 24 of 25 van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet No. 36 van 1966);

(b) **[die onderverdeling van, of die verlening van 'n reg op 'n onverdeelde aandeel in, grond—**

(i) wat vererf, mits geen gedeelte of onverdeelde aandeel wat aan iemand toegewys word kleiner is nie as dié waarop hy ooreenkomstig die bepalings van die betrokke uiterste wilsbeskikking of by intestate erfopvolging geregtig sou wees; of

(ii) ingevolge 'n hofbevel wat uitgereik is voor die datum met ingang waarvan die betrokke gebied tot 'n beheerde gebied of tot deel van 'n beheerde gebied verklaar is of word; of

(iii) indien 'n wettige kontrak vir die verlening van 'n onverdeelde aandeel reeds aangegaan is of die landmeter sy opmeting voltooi en sy onderverdelingskaart en meetstukke by die betrokke landmeter-generaal vir ondersoek en goedkeuring ingedien het voor die datum met ingang waarvan die betrokke gebied tot 'n beheerde gebied of tot deel van 'n beheerde gebied verklaar is of word;]

die gebruik van grond—

(i) wat geleë is in die regsgebied van 'n munisipale raad, stadsraad, dorpsraad, dorpsbestuur, dorpsbestuursraad, plaaslike raad of gesondheidskomitee en grond wat deel uitmaak van, in die provinsie die Kaap die Goeie Hoop, 'n plaaslike gebied ingestel kragtens artikel 8 (1) (g) van die Ordonnansie op Afdelingsrade, 1976 (Ordonnansie No. 18 van 1976 van die provinsie die Kaap die Goeie Hoop), en, in die provinsie Natal, 'n ontwikkelingsgebied soos omskryf in artikel 1 van die Ordonnansie op die Raad op Ontwikkeling en Dienste, 1941 (Ordonnansie No. 20 van 1941 van die provinsie Natal), en, in die provinsie Transvaal, 'n gebied ten opsigte waarvan 'n plaaslike gebiedskomitee ingestel is kragtens artikel 21 (1) van die Ordonnansie op die Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Buitestedelike Gebiede, 1943 (Ordonnansie No. 20 van 1943 van die provinsie Transvaal); of

(ii) vir landbou- of bosbou-doeleindes of vir doeleindes wat daarmee in verband staan, of vir die doeleindes van 'n pad of spoorweg;

(c) **[die gebruik van grond—**

(i) wat onder 'n dorpsaanleg- of dorpsbeplanningskema ingevolge die een of ander wetsbepaling in werking of bindend is of 'n wysiging daarvan val; of

Act No. 51, 1981

ENVIRONMENT PLANNING AMENDMENT ACT, 1981

- (ii) for agricultural, forestry, or pastoral purposes or for purposes of a road or railway or purposes incidental to such purposes;
- (d) the subdivision of or the granting of a right to an undivided share in or] the use of land for prospecting or mining for base minerals or for any other purpose for which authority, permission or consent is required in terms of any other law or condition contained in the title deed of the land [except the use of land for the purposes of a business or the erection of a dwelling in connection with mining or prospecting activities];
- (d) the use of land for a business within a Black residential area, as defined in section 1 of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945);
- (e) land—
 - (i) which has been reserved for the utilization of a particular natural resource or as a nature area;
 - (ii) which is situated within a guide plan area.
- (3) The provisions of subsection (2) (c) shall not apply in respect of the use of land—
 - (a) for the erection of a dwelling or the conduct of a business in connection with mining or prospecting activities;
 - (b) the purposes of any other business.”

Substitution of section 6A of Act 88 of 1967, as inserted by section 6 of Act 73 of 1975.

5. The following section is hereby substituted for section 6A of the principal Act:

“Guide plans.

- 6A. (1) (a)** The Minister may, after consultation with the Minister of Agriculture and Fisheries and the Administrator of the province concerned, by notice in the *Gazette* establish a committee, to be known as a guide plan committee, to compile [for the future development of an area defined in such notice,] a draft guide plan in which [the requirements for such development and the use of land are determined] guide lines for the future spatial development of the area defined in the notice are laid down.
- (b) Such plan can determine that land may be utilized for a specific purpose only or, with the consent of the Minister or Administrator or a specified other authority, according to the provisions of the plan, also for such other purposes for which provision is made by the plan.
- (2) (a) A guide plan committee shall consist of—[so many members as the Minister may deem fit to appoint, and they shall be appointed so as to represent—]
- (i) persons representing the following:
 - [(a)] (aa) The Department [of Planning and the Environment] and any such other Department of State as, in the opinion of the Minister, should be represented on the committee;
 - [(b)] (bb) every provincial administration concerned;
 - [(c)] (cc) every local authority and every administration board referred to in section 2 of the Black Affairs Administration

WYSIGINGSWET, OP OMGEWINGSBEPLANNING, 1981

Wet No. 51, 1981

- (ii) vir landbou-, bosbou- of weidingsdoeleindes of vir doeleindes van 'n pad of spoorweg, of doeleindes wat met daardie doeleindes in verband staan;
- 5 (d) die onderverdeling van of die verlening van 'n reg op 'n onverdeelde aandeel in of] die gebruik van grond vir die prospekter vir of die myn van onedele minerale of vir enige ander doel waarvoor magtiging, verlof of toestemming
- 10 ingevolge 'n ander wet of 'n voorwaarde vervat in die titelbewys van die grond, vereis word; [met die uitsondering van die gebruik van grond vir doeleindes van 'n besigheid of die oprigting van 'n woning in verband met myn- of prospek-
- 15 teerbedrywighede.];
- (d) die gebruik van grond vir 'n besigheid binne 'n Swart woongebied, soos omskryf in artikel 1 van die Swart (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945);
- 20 (e) grond wat—
- (i) vir die benutting van 'n bepaalde hulpbron of as 'n natuurgebied voorbehou is;
- (ii) in 'n gidsplangebied geleë is.
- (3) Die bepalings van subartikel (2) (c) is nie van
- 25 toepassing nie ten opsigte van die gebruik van grond vir—
- (a) die oprigting van 'n woning of die dryf van 'n besigheid in verband met myn- of prospekterbedrywighede; of
- 30 (b) die doeleindes van enige ander besigheid.”.

5. Artikel 6A van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

- „Gids-
planne.
- 35 6A. (1) (a) Die Minister kan, na raadpleging van die Minister van Landbou en Visserie en die Administrateur van die betrokke provinsie, by kennisgewing in die *Staatskoerant* 'n komitee, wat 'n gidsplankomitee heet, instel om [vir die toekomstige ontwikkeling van 'n gebied wat in die kennisgewing omskryf word.] 'n ontwerp-gidsplan op te stel waarin [die vereistes vir sodanige ontwikkeling en die grondgebruik be-
- 40 paal word.] riglyne vir die toekomstige ruimtelike ontwikkeling van die gebied wat in die kennisgewing omskryf word, neergelê word.
- 45 (b) Sodanige plan kan bepaal dat grond slegs vir 'n bepaalde doel gebruik mag word of, met die toestemming van die Minister of 'n Administrateur of 'n bepaalde ander gesag, na gelang van die bepalings van die plan, ook vir daardie ander doeleindes waarvoor deur die plan voor-
- 50 siening gemaak word.
- (2) (a) 'n Gidsplankomitee bestaan uit—[die getal lede wat die Minister na goëddunke aanstel, en hulle word aangestel sodat hulle die volgende verteenwoordig, naamlik—]
- 55 (i) persone wat die volgende verteenwoordig:
- [(a)] (aa) Die Departement [van Beplanning en die Omgewing] en enige ander Staatsdepartement wat, volgens die oordeel van die Minister, in die komitee verteenwoordig behoort te word;
- 60 [(b)] (bb) elke betrokke provinsiale administrasie;
- [(c)] (cc) elke plaaslike bestuur en elke administrasieraad vermeld in artikel 2 van die Wet op die Administrasie van
- 65

Vervanging van artikel 6A van Wet 88 van 1967, soos ingevoeg deur artikel 6 van Wet 73 van 1975.

Act No. 51, 1981

ENVIRONMENT PLANNING AMENDMENT ACT, 1981

Act, 1971 (Act No. 45 of 1971),
 whose area of jurisdiction falls wholly
 or partly within the area concerned;
 (dd) every institution which in the opinion
 of the Minister should be represented
 on the council; and

(ii) **[and may include]** any other person or
 persons who, in the opinion of the Minister,
[is] are capable of rendering assistance in
 the compilation of the guide plan in
 question.

(b) The Minister shall determine the membership
 of a guide plan committee and he shall deter-
 mine in respect of every department, adminis-
 tration, authority or institution represented on
 that committee, the number of representatives.

(c) The members of a guide plan committee shall
 be appointed by the Director-General.

(3) The Minister may appoint an investigating
 committee consisting of a chairman, assisted by two
 assessors, to assist the Director-General in evaluat-
 ing representations referred to in subsection (6).

[(3)] (4) (a) Any person, including a local author-
 ity, who has any interest in a draft guide plan
 may submit, for inclusion in such plan, propos-
 als in writing to the committee concerned
 within 60 days of the date of a relevant notice
 in terms of subsection (1) or such longer period
 as may from time to time be allowed by the
 chairman of such committee on written applica-
 tion lodged with him before the expiration of
 the said period of 60 days or any such longer
 period allowed, as the case may be.

(b) Any such proposals by a local authority shall be
 so submitted through the provincial administra-
 tion concerned.

**[(4) With effect from the date of a notice in terms
 of subsection (1) and until the date of a relevant
 notice in the Gazette in terms of subsection (9) or
 until the date of a notice withdrawing such first-
 mentioned notice, as the case may be, all the powers
 of the Minister of Agriculture under the Subdivision
 of Agricultural Land Act, 1970 (Act No. 70 of 1970),
 in respect of any land in the area to which the draft
 guide plan in question relates, shall vest in the
 Minister.]**

(5) After consideration of any proposals submit-
 ted in terms of subsection (4) the committee
 concerned shall institute such investigations as it
 may deem necessary and thereafter submit to the
[Secretary] Director-General a draft guide plan in
 respect of the area in question or from time to time
 draft guide plans in respect of specified portions of
 such area.

(6) After a draft guide plan has in terms of
 subsection (5) been submitted to the **[Secretary]
 Director-General** he shall make copies thereof avail-
 able for inspection in his office, the office of the
 officer in charge of the local government section of
 the provincial administration concerned and the
 office of any local authority concerned, and shall
 publish twice in an English and in an Afrikaans
 newspaper circulating in the area to which such plan
 relates, a notice to the effect that such plan is so
 available for inspection and inviting interested per-
 sons to submit to him in writing, within a period of
 60 days from a date specified in the notice, any

WYSIGINGSWET OP OMGEWINGSBEPLANNING, 1981

Wet No. 51, 1981

Swart Sake, 1971 (Wet No. 45 van 1971), wie se regsgebied in die geheel of ten dele in die betrokke gebied val; (dd) elke instelling wat na die oordeel van die Minister in die komitee verteenwoordig behoort te word; en

(ii) [en kan] enige ander persoon of persone [insluit] wat volgens die oordeel van die Minister bystand by die opstel van die betrokke ontwerp-gidsplan kan verleen.

(b) Die Minister bepaal die ledetal van 'n gidsplankomitee en hy bepaal ten opsigte van elke departement, administrasie, bestuur of instelling wat in daardie komitee verteenwoordig word, die aantal verteenwoordigers.

(c) Die lede van 'n gidsplankomitee word deur die Direkteur-generaal aangestel.

(3) Die Minister kan 'n ondersoekkomitee aanstel wat bestaan uit 'n voorsitter, bygestaan deur twee assessore, om die Direkteur-generaal behulpsaam te wees met die evaluering van vertoë in subartikel (6) bedoel.

[(3)] (4) (a) Iemand, met inbegrip van 'n plaaslike bestuur, wat 'n belang by 'n ontwerp-gidsplan het, kan binne 60 dae vanaf die datum van 'n relevante kennisgewing ingevolge subartikel (1) of die langer tydperk wat die voorsitter van die betrokke komitee van tyd tot tyd veroorloof op skriftelike aansoek by hom ingedien voor die verstryking van genoemde tydperk van 60 dae of, na gelang van die geval, so 'n langer tydperk veroorloof, skriftelike voorstelle vir opname in daardie plan aan daardie komitee voorlê.

(b) Sodanige voorstelle deur 'n plaaslike bestuur moet deur middel van die betrokke provinsiale administrasie aldus voorgelê word.

[(4) Vanaf die datum van 'n kennisgewing ingevolge subartikel (1) en tot die datum van 'n relevante kennisgewing in die Staatskoerant ingevolge subartikel (9) of tot die datum van 'n kennisgewing waarby eersgenoemde kennisgewing ingetrek word, na gelang van die geval, berus al die bevoegdhede van die Minister van Landbou kragtens die Wet op Onderverdeling van Landbougrond, 1970 (Wet No. 70 van 1970), ten opsigte van grond in die gebied waarop die betrokke ontwerp-gidsplan betrekking het, by die Minister.]

(5) Na oorweging van voorstelle wat ingevolge subartikel (4) voorgelê is, moet die betrokke komitee die ondersoek instel wat hy nodig ag en daarna 'n ontwerp-gidsplan ten opsigte van die betrokke gebied of van tyd tot tyd ontwerp-gidsplane ten opsigte van bepaalde gedeeltes van dié gebied aan die [Sekretaris] Direkteur-generaal voorlê.

(6) Nadat 'n ontwerp-gidsplan ingevolge subartikel (5) aan die [Sekretaris] Direkteur-generaal voorgelê is, moet hy afskrifte daarvan vir insae beskikbaar stel in sy kantoor, in die kantoor van die beampte in bevel van die afdeling plaaslike bestuur van die betrokke provinsiale administrasie en in die kantoor van 'n betrokke plaaslike bestuur, en moet hy twee maal in 'n Afrikaanse en in 'n Engelse nuusblad in omloop in die gebied waarop daardie plan betrekking het, 'n kennisgewing publiseer dat so 'n plan aldus vir insae beskikbaar is en waarby belanghebbendes uitgenooi word om binne 'n tydperk van 60 dae vanaf 'n datum wat in die kennisgewing vermeld

Act No. 51, 1981

ENVIRONMENT PLANNING AMENDMENT ACT, 1981

representations that they may wish to make in connection with the said plan.

(7) After the **[Secretary]** Director-General has considered any representations submitted to him in terms of subsection (6) **[and has]** he may institute or cause to be instituted such further investigation as he may **[have deemed fit, he shall submit the draft guide plan together with such representations and his comments thereon, to the Administrator concerned for his comments thereon within a period determined by the Minister.]** deem necessary and he may request the investigating committee to advise him in respect of any matter.

(8) (a) The investigating committee may in order to comply with any request referred to in subsection (7) convene a meeting in the prescribed manner.

(b) All persons who submitted representations in terms of subsection (6) in respect of the matter which is investigated, shall, if they so request, be afforded the opportunity of submitting evidence to the investigating committee in support of such representations.

(c) The investigating committee may for the purposes of any investigation conducted by it, interrogate any person who in its opinion is capable of giving information in connection with the matter which is being investigated.

(9) After receipt of the advice of the investigating committee, the Director-General shall submit to the Administrator such advice, all comments and representations received in connection with the draft guide plan, as well as his own comments thereon, and the Administrator shall submit his comments to the Minister within 60 days or such longer period as the Minister may determine.

[(8)] (10) After receipt of the comments of the Administrator in terms of subsection **[(7)] (9)** or the expiry of the period **[mentioned therein,]** which may be determined by the Minister, whichever occurs first, the **[Secretary]** Director-General shall submit the draft guide plan, any such representations received in connection therewith, any such comments received, the advice of the investigating committee and his own comments on such plan to the Minister, who may **[if he thinks fit,]** approve the draft guide plan, with or without any amendments.

[(9)] (11) If the Minister has approved a draft guide plan as contemplated in subsection **[(8)] (10)**, he shall cause copies of the guide plan to be made available for inspection in the offices mentioned in subsection (6), and shall by notice in the *Gazette* and in an English and in an Afrikaans newspaper circulating in the area concerned make known that a guide plan has been approved by him in respect of the area defined in such notice and that copies thereof are so available for inspection.

[(10)] (12) With effect from the date of a notice in the *Gazette* in terms of subsection **[(9)] (11)**—

[(a)] all land in the guide plan area concerned, other than land reserved in terms of the guide plan concerned for agricultural purposes, shall be deemed to have been excluded in terms of paragraph (f) of the definition of "agricultural

WYSIGINGSWET OP OMGEWINGSBEPLANNING, 1981

Wet No. 51, 1981

word, vertoë wat hulle in verband met genoemde plan wil rig, skriftelik aan hom voor te lê.

(7) Nadat die **[Sekretaris]** Direkteur-generaal vertoë wat ingevolge subartikel (6) aan hom voorgelê is, oorweeg het, **[en]** kan hy die verdere ondersoek **[ingestel het wat hy goedgevind het, moet hy die ontwerp-gidsplan tesame met daardie vertoë en sy kommentaar daarop voorlê aan die betrokke Administrateur vir sy kommentaar daarop binne die tydperk wat die Minister bepaal het.]** wat hy nodig ag, instel of laat instel en kan hy die ondersoekkomitee versoek om hom ten opsigte van enige aangeleentheid van advies te dien.

(8) (a) Die ondersoekkomitee kan ten einde te voldoen aan 'n versoek in subartikel (7) vermeld, 'n vergadering op die voorgeskrewe wyse belê.

(b) Aan alle persone wat ingevolge subartikel (6) vertoë voorgelê het in verband met die aangeleentheid wat ondersoek word, moet, indien hulle dit versoek, die geleentheid gebied word om getuienis ter ondersteuning van daardie vertoë aan die ondersoekkomitee voor te lê.

(c) Die ondersoekkomitee kan vir die doeleindes van 'n ondersoek wat hy instel enige persoon wat volgens sy oordeel inligting kan verstrek met betrekking tot die onderwerp wat ondersoek word, ondervra.

(9) Na ontvangs van die ondersoekkomitee se advies moet die Direkteur-generaal daardie advies, alle kommentaar en vertoë wat in verband met die ontwerp-gidsplan ontvang is sowel as sy eie kommentaar daarop aan die Administrateur voorlê, en die Administrateur moet sy kommentaar binne 60 dae, of die langer tydperk wat die Minister bepaal, aan die Minister voorlê.

[(8)] (10) Na ontvangs van die kommentaar van die Administrateur ingevolge subartikel **[(7)] (9)** of die verstryking van die tydperk wat **[daarin vermeld word]** die Minister bepaal, na gelang watter eerste voorval, moet die **[Sekretaris]** Direkteur-generaal die ontwerp-gidsplan, enige sodanige vertoë wat hy in verband daarmee ontvang het, enige sodanige kommentaar wat hy ontvang het, die ondersoekkomitee se advies en sy eie kommentaar op dié plan aan die Minister voorlê, en die Minister kan die ontwerp-gidsplan **[, indien hy dit goedgevind,]** met of sonder wysigings goedkeur.

[(9)] (11) Indien die Minister 'n ontwerp-gidsplan goedgekeur het soos in subartikel **[(8)] (10)** beoog word, moet hy afskrifte van die gidsplan vir insae beskikbaar laat stel in die kantore vermeld in subartikel (6), en by kennisgewing in die *Staatskoerant* en in 'n Afrikaanse en in 'n Engelse nuusblad in omloop in die betrokke gebied, bekend maak dat 'n gidsplan deur hom goedgekeur is ten opsigte van die gebied in die kennisgewing omskryf en dat afskrifte daarvan aldus vir insae beskikbaar is.

[(10)] (12) Met ingang van die datum van 'n kennisgewing in die *Staatskoerant* ingevolge subartikel **[(9)] (11)**—

[(a)] word alle grond in die betrokke gidsplangebied, behalwe grond wat ingevolge die betrokke gidsplan vir landbou-doeleindes voorbehou is, geag uitgesluit te wees van die bepalinge van die Wet op die Onderverdeling van Landbougrond, 1970

Act No. 51, 1981

ENVIRONMENT PLANNING AMENDMENT ACT, 1981

land" in section 1 of the Subdivision of Agricultural Land Act, 1970 (Act No. 70 of 1970), from the provisions of that Act;]

[(b)] (a) no town planning scheme which is binding on that date may be amended in such a way that, and no new such scheme may be introduced in which, provision is made for the zoning of land for a purpose which **[is inconsistent]** in the opinion of the Administrator is not consistent with the guide plan concerned;

[(c)] (b) no person shall use any land in the guide plan area concerned for a purpose other than the purpose for which it is zoned in terms of a town planning scheme binding or becoming binding in that area or for a purpose other than a purpose for which it was being used **[on]** immediately prior to that date: Provided that land to which no such scheme relates may, with the approval of the Administrator, be used for any purpose determined by the guide plan or for any other purpose which in the opinion of the Administrator is consistent with the guide plan concerned.

[(d)] (c) no permission shall in terms of any **[other law (including a)]** town planning scheme be given for the use of land in the guide plan area concerned for a purpose **[inconsistent]** which in the opinion of the Administrator is not consistent with the guide plan concerned;

(d) no permission shall be granted in terms of any other law for the use of land situated within the guide plan area concerned which in the opinion of the Administrator is not consistent with the guide plan concerned.

(13) (a) After a guide plan has been approved the Administrator concerned shall for the area to which the guide plan relates, or any portion of such area, cause to be compiled a plan or plans in which the use of land determined in the guide plan is indicated in greater detail, and the Administrator shall submit such plan or plans to the Minister for his approval.

(b) If the Minister approves the plan or plans submitted under paragraph (a), the Administrator shall cause to be published in the provincial gazette concerned a notice in which it is made known that the plan or plans have been so approved and that copies thereof are available for inspection in the office of the officer in charge of the local government section of the provincial administration concerned and in the office of every local authority concerned.

(14) After the Minister has approved a guide plan, the Administrator or the Director-General may submit any uncertainty as to the use of land which has been determined in respect of any land in the guide plan area, to the Minister for a decision, and the decision of the Minister shall be final.

(15) The provisions of paragraphs (b), (c) and (d) of subsection (12) shall not apply in respect of—

WYSIGINGSWET OP OMGEWINGSBEPLANNING, 1981

Wet No. 51, 1981

(Wet No. 70 van 1970), ingevolge paragraaf (f) van die omskrywing van „landbougrond” in artikel 1 van dié Wet;]

5 **[(b)] (a)** mag geen dorpsaanleg- of dorpsbeplanningskema wat op daardie datum bindend is, gewysig word sodat, en mag geen nuwe sodanige skema ingevoer word waarin, voorsiening gemaak word vir die aanwysing van grond vir 'n doel wat **[onbestaanbaar is]** volgens die oordeel van die Administrateur nie met die betrokke gidsplan bestaanbaar is nie;

10 **[(c)] (b)** mag niemand grond in die betrokke gidsplangebied **[gebruik nie]** vir 'n ander doel gebruik as die doel waarvoor dit **[aangewys is]** ingevolge 'n dorpsaanleg- of dorpsbeplanningskema wat in daardie gebied bindend is of word, aangewys is nie, of vir 'n ander doel as die doel waarvoor dit **[op]** onmiddellik voor daardie datum gebruik is: Met dien verstande dat grond waarop
15 geen sodanige skema van toepassing is nie, met die toestemming van die Administrateur gebruik kan word vir 'n doel wat in die betrokke gidsplan bepaal word of vir enige ander doel wat volgens die oordeel van die Administrateur met die betrokke gidsplan bestaanbaar is;

20 **[(d)] (c)** mag geen toestemming ingevolge 'n **[ander wet (met inbegrip van 'n)]** dorpsaanleg- of dorpsbeplanningskema verleen word nie vir die gebruik van grond in die betrokke gidsplangebied vir 'n doel wat **[onbestaanbaar is]** volgens die oordeel van die Administrateur nie met die betrokke gidsplan bestaanbaar is nie;

25 (d) mag geen toestemming ingevolge 'n ander wet verleen word nie vir enige gebruik van grond in die betrokke gidsplangebied geleë wat na die oordeel van die Administrateur nie met die betrokke gidsplan bestaanbaar is nie.

30 (13) (a) Nadat 'n gidsplan goedgekeur is, moet die betrokke Administrateur vir die gebied waarop die gidsplan betrekking het, of enige gedeelte van so 'n gebied, 'n plan of planne laat opstel waarin die grondgebruik wat in die riglyne van die gidsplan bepaal word, meer in besonderhede aangedui word en moet die Administrateur sodanige plan of planne aan die Minister vir sy goedkeuring voorlê.

35 (b) Indien die Minister die kragtens paragraaf (a) voorgelegde plan of planne goedkeur, laat die Administrateur 'n kennisgewing in die betrokke provinsiale koerant publiseer waarin bekend gemaak word dat die plan of planne aldus goedgekeur is en dat afskrifte daarvan in die kantoor van die beamppte in bevel van die afdeling plaaslike bestuur van die betrokke provinsiale administrasie en in die kantoor van elke betrokke plaaslike bestuur ter insae beskikbaar is.

40 (14) Nadat die Minister 'n gidsplan goedgekeur het, kan die Administrateur of Direkteur-generaal enige onsekerheid betreffende die grondgebruik wat ten opsigte van enige grond in die betrokke gidsplangebied bepaal is aan die Minister vir 'n beslissing voorlê, en die Minister se beslissing is afdoende.

45 (15) Die bepalinge van paragrawe (b), (c) en (d) van subartikel (12) is nie van toepassing nie ten opsigte van—

Act No. 51, 1981

ENVIRONMENT PLANNING AMENDMENT ACT, 1981

(a) any right of any person to prospect for or to mine any precious metals, base minerals, precious stones or natural oil, or the use of any land for prospecting or mining purposes, or for purposes connected therewith; 5

(b) the use of land in terms of any right or permission granted in terms of the Precious Stones Act, 1964 (Act No. 73 of 1964), or the Mining Rights Act, 1967 (Act No. 20 of 1967): Provided that any such right or permission for purposes not connected with prospecting or mining, shall be granted only after consultation with the Minister. 10

(16) Any guide plan committee established under subsection (1) before the commencement of the Environment Planning Amendment Act, 1981, but which at such commencement has not completed its functions, shall continue to exist, but shall complete its functions in accordance with the provisions of this Act as amended by the said Amendment Act. 15 20

(17) The provisions of this Act, as they existed before the commencement of the Environment Planning Amendment Act, 1981, shall continue to apply to—

(a) any guide plan approved before such commencement; and 25

(b) draft guide plans which at such commencement were already made available in terms of subsection (6): 30

Provided that all land determined in terms of such guide plan for the purposes of a brickworks or sand washing or a pottery or stone crushing or a quarry or for the processing of any mineral in any other manner, shall be subject to the provisions of this Act as amended by the said Amendment Act: Provided further that all amendments of any guide plan shall be made in accordance with the provisions of this Act as amended by the said Amendment Act. 35

(18) Notwithstanding the provisions of subsection (17) all land situated within a guide plan area which was excluded from the operation of the Subdivision of Agricultural Land Act, 1970 (Act No. 70 of 1970), by reason only of the provisions of this section as they existed before the commencement of the Environment Planning Amendment Act, 1981, shall as from such commencement be subject to the first-mentioned Act. 40 45

[(11) (19) If the Minister deems it expedient to do so, he may amend or withdraw a guide plan if in regard to such amendment or withdrawal the requirements prescribed by this Act in regard to the approval of a draft guide plan have been complied with.] The Minister may at the request of any person by notice in the *Gazette* amend or withdraw a guide plan: Provided that before it may be amended or withdrawn— 50 55

(a) an investigation determined by him shall be instituted; and

(b) the comments of the Minister of Agriculture and Fisheries and the Administrator concerned shall be obtained. 60

[(12) If land on either side of a road, railway line, water work or power line is in terms of a guide plan zoned for different uses thereof, the route of such road, railway line, water work or power line as finally determined in terms of the guide plan, shall be 65

WYSIGINGSWET OP OMGEWINGSBEPLANNING, 1981

Wet No. 51, 1981

(a) enige reg van iemand om na edelmetale, onedele minerale, edelgesteentes of aardolie te prospekter of om dit te myn, of die gebruik van grond vir prospekter- of myndoelindes, of vir doeleindes wat daarmee in verband staan;

(b) die gebruik van grond ingevolge 'n reg, toestemming of vergunning verleen ingevolge die Wet op Edelgesteentes, 1964 (Wet No. 73 van 1964), of die Wet op Mynregte, 1967 (Wet No. 20 van 1967): Met dien verstande dat enige sodanige reg, toestemming of vergunning vir doeleindes wat nie met prospekter of mynbou in verband staan nie, slegs na oorlegpleging met die Minister verleen mag word.

(16) 'n Gidsplankomitee wat kragtens subartikel (1) voor die inwerkingtreding van die Wysigingswet op Omgewingsbeplanning, 1981, ingestel is, maar wat by die inwerkingtreding van daardie Wysigingswet nog nie sy werksaamhede voltooi het nie, bly voortbestaan, maar voltooi sy werksaamhede ooreenkomstig die bepalings van hierdie Wet soos deur daardie Wysigingswet gewysig.

(17) Die bepalings van hierdie Wet soos hulle bestaan het voor die inwerkingtreding van die Wysigingswet op Omgewingsbeplanning, 1981, bly van toepassing op—

(a) enige gidsplan wat voor sodanige inwerkingtreding goedgekeur is; en

(b) ontwerp-gidsplanne wat by sodanige inwerkingtreding ingevolge subartikel (6) reeds ter insae beskikbaar gestel is:

Met dien verstande dat alle grond wat ingevolge so 'n gidsplan bepaal is vir die doeleindes van 'n baksteenmakery, sandwassery, pottelbakkery, klipbrekery of 'n groef of vir die verwerking van enige mineraal op 'n ander wyse, aan die bepalings van hierdie Wet soos deur gemelde Wysigingswet gewysig, onderworpe is: Met dien verstande voorts dat alle wysigings van enige gidsplan ooreenkomstig die bepalings van hierdie Wet, soos deur gemelde Wysigingswet gewysig, moet plaasvind.

(18) Ondanks die bepalings van subartikel (17) is alle grond geleë in 'n gidsplangebied wat slegs uit hoofde van die bepalings van hierdie artikel soos hulle bestaan het voor die inwerkingtreding van die Wysigingswet op Omgewingsbeplanning, 1981, van die toepassing van die Wet op die Onderverdeling van Landbougrond, 1970 (Wet No. 70 van 1970), uitgesluit was, vanaf gemelde inwerkingtreding onderworpe aan laasgenoemde Wet.

[(11) (19) [Indien die Minister dit goedvind, kan hy 'n gidsplan wysig of intrek, indien met betrekking tot dié wysiging of intrekking die vereistes nagekom is wat by hierdie Wet met betrekking tot die goedkeuring van 'n ontwerp-gidsplan voorgeskryf is.] Die Minister kan op versoek van enigiemand 'n gidsplan by kennisgewing in die Staatskoerant wysig of intrek: Met dien verstande dat alvorens dit gewysig of ingetrek kan word—

(a) 'n ondersoek soos deur hom bepaal, ingestel moet word; en

(b) die kommentaar van die Minister van Landbou en Visserye en die betrokke Administrateur verkry moet word.

[(12) Indien ingevolge 'n gidsplan grond aan weerskante van 'n pad, spoorweg, waterwerk of kragdrade vir verskillende gebruike daarvan aangewys is, is die roete van die pad, spoorweg, waterwerk of kragdrade soos uiteindelik ingevolge die gidsplan

Act No. 51, 1981

ENVIRONMENT PLANNING AMENDMENT ACT, 1981

the boundary between the land on either side thereof.]

[(13)] (20) The Minister may make regulations—

- (a) as to the holding of meetings by a committee or investigating committee, including the quorum and procedure at such meetings;
- (b) prescribing the powers and duties of a committee in connection with the performance of its functions, as well as the remuneration and allowances payable to the members of a committee or any investigating committee who are not in the full-time employment of the State or any local authority: Provided that any regulation relating to remuneration and allowances shall only be made with the concurrence of the Minister of Finance.

(21) The provisions of any guide plan approved in terms of subsection (10) or the plan or plans referred to in subsection (13) shall not confer upon any person the authority to use the land in question in accordance with those provisions unless, if in terms of any other law, permission or authority is required for such use, such permission or authority has been obtained.”.

Amendment of section 6B of Act 88 of 1967, as inserted by section 6 of Act 73 of 1975 and substituted by section 3 of Act 104 of 1977.

6. Section 6B of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) Notwithstanding the provisions of section 6 (2)

[(d)] (c) or any other law, no person shall, except under the authority of a permit, use any land—

- (a) for the purposes of a brickworks or brick making or pottery or stone crushing or sand washing; or
- (b) unless by or under the direct control or supervision of any provincial administration, the Railway Administration or the National Transport Commission referred to in the Transport (Coordination) Act, 1948 (Act No. 44 of 1948), for the construction of a public road or railway line, for the purposes of a [stone quarry, sand-pit, clay-pit, gravel quarry or soil] quarry; or

(c) for processing any mineral in any other manner, unless such land [is reserved under section 4 (1) or zoned in terms of a guide plan for that purpose or], subject to the provisions of subsection (2), [is] has immediately prior to the commencement of the Physical Planning and Utilization of Resources Amendment Act, 1975 (Act No. 73 of 1975), lawfully been used for that purpose.”;

- (b) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

“(3) No application for a permit for the purposes of subsection (1) for the use of any land involving the processing of any minerals [in a manner contemplated in subsection (1)(c),] shall be granted by the Minister or any person authorized by him unless he has consulted the Minister of [Mines] Mineral and Energy Affairs or any person authorized by him.”;

- (c) by the addition of the following subsection:

“(4) The Minister may direct any person who uses land for a quarry in conflict with subsection (1), to close that quarry and to restore such land, before a specified date, to the satisfaction of the Minister, and may, if such person fails to do so, cause steps to be taken for the restoration of the land, and may recover the costs connected therewith from such person.”.

WYSIGINGSWET OP OMGEWINGSBEPLANNING, 1981

Wet No. 51, 1981

bepaal, die grens tussen die grond aan weerskante daarvan.]

[(13)] (20) Die Minister kan regulasies uitvaardig—

5 (a) betreffende die hou van vergaderings deur 'n komitee of ondersoekkomitee, met inbegrip van die kworum en prosedure op sodanige vergaderings;

10 (b) wat die bevoegdhede en pligte van 'n komitee in verband met die verrigting van sy werksaamhede voorskryf, en wat die vergoeding en toelaes wat betaalbaar is aan die lede van 'n komitee of ondersoekkomitee wat nie in die heeltidse diens van die Staat of 'n plaaslike bestuur is nie: Met dien verstande dat enige regulasie wat betrekking het op vergoeding en toelaes slegs met die instemming van die Minister van Finansies uitgevaardig word.

15 (21) Die bepalings van 'n gidsplan ingevolge subartikel (10) goedgekeur of die plan of planne in subartikel 13 vermeld, verleen nie aan enigiemand die bevoegdheid om die betrokke grond ooreenkomstig daardie bepalings te gebruik nie tensy, indien ingevolge enige ander wet goedkeuring of magtiging vir sodanige gebruik vereis word, sodanige goedkeuring of magtiging verkry is.”

6. Artikel 6B van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

30 „(1) Ondanks die bepalings van artikel 6 (2) [(d)] (c) of enige ander wet mag niemand, behalwe uit hoofde van 'n permit, grond—

(a) vir die doeleindes van 'n steenmakery of baksteenmakery of pottebakkerij of klipbrekerij of sandwassery; of

35 (b) tensy deur of onder die regstreekse beheer of toesig van 'n provinsiale administrasie, die Spoorwegadministrasie of die Nasionale Vervoerkommissie, soos bedoel in die Wet op die Koördinerende van Vervoer, 1948 (Wet No. 44 van 1948), vir die aanlê van 'n openbare pad of spoorlyn, vir die doeleindes van 'n [klipgroef, sandgroef, kleigroef, gruisgroef of grondgroef] groef; of

40 (c) vir die verwerking van enige mineraal op 'n ander wyse,

45 gebruik nie, tensy daardie grond [vir daardie doel kragtens artikel 4 (1) voorbehou of ingevolge 'n gidsplan aangewys is of], behoudens die bepalings van subartikel (2), onmiddellik voor die inwerkingtreding van die Wysigingswet op Fisiese Beplanning en Benutting van Hulpbronne, 1975 (Wet No. 73 van 1975), wettig vir daardie doel gebruik is.”;

50 (b) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

55 „(3) Geen aansoek om 'n permit vir die doeleindes van subartikel (1) vir die gebruik van grond waarby die verwerking [op 'n wyse in subartikel (1) (c) beoog] van minerale betrokke is, word deur die Minister of iemand deur hom aangewys toegestaan nie, tensy hy die Minister van [Mynwese] Mineraal- en Energiesake of iemand deur hom aangewys, geraadpleeg het.”; en

60 (c) deur die volgende subartikel by te voeg:

65 „(4) Die Minister kan iemand wat grond strydig met subartikel (1) vir 'n groef gebruik, gelas om daardie groef te sluit en om die betrokke grond tot bevrediging van die Minister voor 'n bepaalde datum te herstel, en kan, indien daardie persoon versuim om dit te doen, stappe vir die herstel van die grond laat doen en die koste daaraan verbonde op daardie persoon verhaal.”.

Wysiging van artikel 6B van Wet 88 van 1967, soos ingevoeg deur artikel 6 van Wet 73 van 1975 en vervang deur artikel 3 van Wet 104 van 1977.

Act No. 51, 1981

ENVIRONMENT PLANNING AMENDMENT ACT, 1981

Substitution of
section 8 of
Act 88 of 1967,
as amended by
section 8 of
Act 73 of 1975.

7. The following section is hereby substituted for section 8 of the principal Act:

- “Issue of permits. 8. (1) The Minister may in his discretion—
- (a) direct that a permit (to be signed by an officer designated thereto by him) be issued subject to such conditions as he may determine, authorizing—
- (i) the use of land specified in a notice issued in terms of section 4 (1) for a purpose other than **[the particular purpose specified in the notice or]** the purpose for which the land was being lawfully used at the date of such notice; or
- [(iA)]** (ii) the use of any particular land for a brickworks or brick making or sand washing or a pottery or stone crushing or a **[stone]** quarry, **[sand-pit, clay-pit, gravel quarry or soil quarry]** or for the processing of any mineral in any other manner; or
- [(ii)]** (iii) the subdivision of land in a controlled area; or
- [(iv)]** (iii) the acquisition of an undivided share in land in a controlled area; or
- (b) direct that **[the conditions of a permit be amended or that the]** a permit shall be available only for a portion of the land in respect of which it has been issued.
- (2) The Minister may—
- (a) at the request of the owner of land on whose application a permit has been issued under this section or of his successor in title, revoke or amend such permit; or
- (b) if any land in respect of which a permit has been issued, is used contrary to a condition subject to which the permit has been issued, after not less than one month's notice, revoke the permit.”

Amendment of
section 9 of
Act 88 of 1967,
as amended by
section 9 of
Act 73 of 1975.

8. Section 9 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsections (2) and (4) of the following subsections, respectively:

- “(2) The Minister or Administrator may, subject to such conditions as he may determine, delegate to any officer (with a rank not lower than that of under-secretary) in the Department **[of Planning and the Environment]** any of his powers under section **[3 (5)]** 6A (3), (9), (12) (a), (b), (c) or (d), (13) or (15) (b) or 8.
- (4) Any **[person]** applicant for a permit who is aggrieved by a decision by virtue of a delegation under this section may at any time within 60 days after the date of such decision appeal to the Minister.”

Amendment of
section 11 of
Act 88 of 1967,
as amended by
section 11 of
Act 73 of 1975
and section 5 of
Act 104 of 1977.

9. Section 11 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of subsection (1) of the following paragraph:

- “(a) contravenes section 3 (1), 4 **[(3)]** (2), 6 (1), 6A **[(10)]** (c) **[(12) (b), 6B (1) or (2), or fails to comply with a 60 direction under section 6B (4); or”**.

WYSIGINGSWET OP OMGEWINGSBEPLANNING, 1981

Wet No. 51, 1981

7. Artikel 8 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Uitreiking van permitte.

- 5 8. (1) Die Minister kan na goeddunke—
 (a) gelas dat 'n permit (onderteken te word deur 'n beampte wat hy daartoe aanwys) uitgereik word onderworpe aan die voorwaardes wat hy bepaal, ter magtiging van—
 10 (i) die gebruik van grond vermeld in 'n kennisgewing uitgereik ingevolge artikel 4 (1) vir 'n ander doel as die **[besondere doel in die kennisgewing vermeld of die]** doel waarvoor die grond op die datum van die kennisgewing wettig gebruik is; of
 15 **[(iA) (ii)]** die gebruik van bepaalde grond vir 'n steenmakery of baksteenmakery of sandwassery of pottelbakkery of klipbrekery of 'n **[klipgroef, sandgroef, kleigroef, gruisgroef of grondgroef]** groef of vir die verwerking van enige mineraal op 'n ander wyse; of
 20 **[(ii)]** die onderverdeling van grond in 'n beheerde gebied; of
 (iii) die verkryging van 'n onverdeelde aandeel in 'n beheerde gebied; of
 25 **[(iv)] (iii)]** die gebruik van grond in 'n beheerde gebied vir 'n doel waarvoor dit nie op die datum met ingang waarvan die betrokke gebied tot 'n beheerde gebied of tot 'n deel van 'n beheerde gebied verklaar is of word, gebruik is nie;
 30 (b) gelas dat **[die voorwaardes van 'n permit gewysig word of dat]** 'n permit beskikbaar moet wees vir slegs 'n gedeelte van die grond ten opsigte waarvan dit uitgereik is.
 35 (2) Die Minister kan—
 (a) op versoek van die eienaar van grond op wie se aansoek 'n permit ingevolge hierdie artikel uitgereik is, of van sy regsopvolger, sodanige permit intrek of wysig; of
 40 (b) indien grond ten opsigte waarvan 'n permit uitgereik is, gebruik word in stryd met 'n voorwaarde waarop die permit uitgereik is, na minstens een maand kennisgewing die permit intrek.”.

Vervanging van artikel 8 van Wet 88 van 1967, soos gewysig deur artikel 8 van Wet 73 van 1975.

45 8. Artikel 9 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikels (2) en (4) deur onderskeidelik die volgende subartikels te vervang:

- 50 „(2) Die Minister of Administrateur kan, onderworpe aan die voorwaardes wat hy bepaal, aan 'n beampte in die Departement **[van Beplanning en die Omgewing]** (met 'n rang wat nie laer is nie as dié van ondersekretaris) enige van sy bevoegdhede kragtens artikel **[3 (5)] 6A (3), (9), (12) (a), (b), (c) of (d), (13), (15) (b)]** of 8 deleger.
- 55 (4) **[Iemand]** 'n Aansoeker om 'n permit wat hom veronreg ag deur 'n besluit uit hoofde van 'n delegering kragtens hierdie artikel kan te eniger tyd binne 60 dae na die datum van daardie besluit na die Minister appelleer.”.

Wysiging van artikel 9 van Wet 88 van 1967, soos gewysig deur artikel 9 van Wet 73 van 1975.

9. Artikel 11 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te

- 60 vervang:
 „(a) artikel 3 (1), 4 **[(3)] (2), 6 (1), 6A [(10) (c)] (12) (b), 6B (1) of (2) oortree, of versuim om aan 'n bevel ingevolge artikel 6B (4) te voldoen; of**”;

Wysiging van artikel 11 van Wet 88 van 1967, soos gewysig deur artikel 11 van Wet 73 van 1975 en artikel 5 van Wet 104 van 1977.

Act No. 51, 1981

ENVIRONMENT PLANNING AMENDMENT ACT, 1981

Insertion of
sections 13A
and 13B in
Act 88 of 1967.

10. The following sections are hereby inserted in the principal Act after section 13:

"State
bound.

13A. The provisions of sections 4 and 6A shall bind the State, except in so far as criminal liability is concerned.

Admini-
stration
of Act.

13B. The State President may by proclamation in the *Gazette* assign the administration of any provision of this Act to any Minister or the Administrator of a province."

Substitution of
"Secretary" in
Act 88 of 1967.

11. The principal Act is hereby amended by the substitution for the word "Secretary", wherever it occurs, of the word "Director-General".

Substitution of
section 15 of
Act 88 of 1967,
as substituted by
section 14 of
Act 73 of 1975.

12. The following section is hereby substituted for section 15 of the principal Act:

"Short
title.

15. This Act shall be called the **[Environment]** **Physical Planning Act, 1967."**

Short title.

13. This Act shall be called the Environment Planning Amendment Act, 1981.

WYSIGINGSWET OP OMGEWINGSBEPLANNING, 1981

Wet No. 51, 1981

10. Die volgende artikels word hierby in die Hoofwet na artikel 13 ingevoeg:

Invoeging van artikels 13A en 13B in Wet 88 van 1967.

5 „Staat gebind. **13A.** Die bepalings van artikels 4 en 6A bind die Staat, behalwe vir sover dit strafregtelike aanspreeklikheid betref.

Uitvoering van Wet. **13B.** Die Staatspresident kan by proklamasie in die *Staatskoerant* die uitvoering van enige bepaling van hierdie Wet aan enige Minister of die Administrateur van 'n provinsie opdra.”.

10 11. Die Hoofwet word hierby gewysig deur die woord „Sekretaris”, waar dit ook al voorkom, deur die woord „Direkteur-generaal” te vervang.

Vervanging van „Sekretaris” in Wet 88 van 1967.

12. Artikel 15 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Vervanging van artikel 15 van Wet 88 van 1967, soos vervang deur artikel 14 van Wet 73 van 1975.

15 „Kort titel. **15.** Hierdie Wet heet die Wet op [Omgewingsbeplanning] Fisiese Beplanning, 1967.”.

13. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Omgewingsbeplanning, 1981.

Kort titel.

WYSIGINGSWET OMGEWINGSWET, 1981

10. Die volgende artikels word hierby in die Hoofwet na artikel 13A ingevoeg:
- 13A. Die bevoegdes van artikel 13A is die Staat, behalwe vir sover die administratiewe sferes betref.
- 13B. Die Staatspresident kan by proklamasie in die Staatskoerant die inwerking van enige bepaling van hierdie Wet aan enige Minister of die Administrateur van 'n provinsie opdra.
11. Die Hoofwet word hierby gewysig deur die woord "Skeerpoort" waar dit ook al voorkom, deur die woord "Duk" te vervang.
12. Artikel 15 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:
15. Hierdie Wet heet die Wet op Omgewingsbeheer (Environmental Management Act, 1981).
16. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Omgewingswet (Environmental Amendment Act, 1981).